

## System APE 400 | APE 505

### 4fach/5fach-Telefon-Porterweiterung

Anschluss von bis zu fünf zusätzlichen externen Audio-Geräten\*  
zum Mithören und Aufsprechen.  
Kompatibel mit jedem Telefongerät.

#### Systeme:

APE 400 - 4fach-Porterweiterung

APE 505 - 5fach-Porterweiterung

Bedienungs-  
und Montageanleitung

Stand: Mai 2012

\* nicht im Lieferumfang enthalten

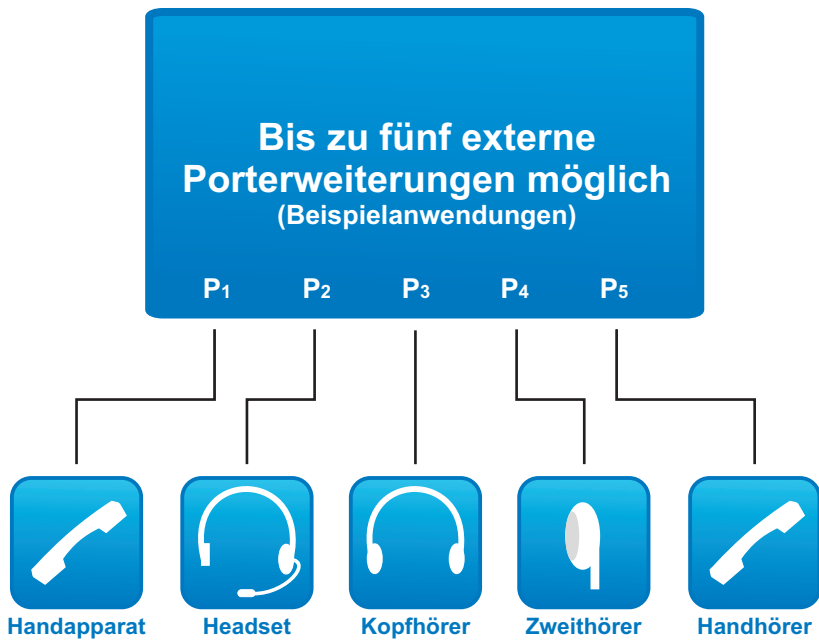


SERVICE- UND  
DIENSTLEISTUNGSZENTRUM  
GMBH LEIPZIG  
FÜR KOMMUNIKATIONSSYSTEME

#### Kontakt

Tel.-Hotline: +49 (0)341 8684230  
Zentral-Fax: +49 (0)341 8684233

E-Mail: [info@modicom.de](mailto:info@modicom.de)  
Internet: [www.headsetsysteme.de](http://www.headsetsysteme.de)



**Automatische Porterweiterung  
Systembeschreibung und Leistungsmerkmale**

**S. 3**

**Montageübersicht**

**S. 4-5**

**Technische Daten**

**S. 6**

**Konformitätserklärung**

**S. 7**

## Systembeschreibung

Der Anwendungsbereich begründet sich in der Notwendigkeit einer gleichzeitigen und gleichberechtigten Informationsverbindung in einem Team bzw. einer Arbeitsgruppe.

Neben dem angebundenen Handhörer können maximal fünf zusätzliche und separate Ports für den Anschluss externer Audio-Geräte\* zur Verfügung gestellt werden.

Die Hörpegel können von außen über einen Gesamtregler zentral und für jeden Port individuell angepasst werden.

Die Mikrofonpegel sind im Gerät fest eingestellt.

Die flache Bauausführung ermöglicht den Einsatz als Unterkonsole auf dem Arbeitstisch oder in der klassischen Untertischmontage. Eine LED-Anzeige zeigt fortwährend den aktuellen Betriebsstatus an.

Die Ports können optional über ein platzsparendes abgesetztes 4/5fach-Anschlussfeld individuell dem Arbeitsplatz zugeführt werden.

### Gerätevarianten

**APE 200 – 2fach-Portweiterung an einem Telefongerät**

**APE 300 – 3fach-Portweiterung an einem Telefongerät**

**APE 400 – 4fach-Portweiterung an einem Telefongerät**

**APE 500 – Automatische 5fach-Portweiterung an zwei Telefonggeräten**

**APE 505 – 5fach-Portweiterung an einem Telefongerät**

**ABV 200..500 – Abgesetztes Anschlussfeld für 2-5 Ports**



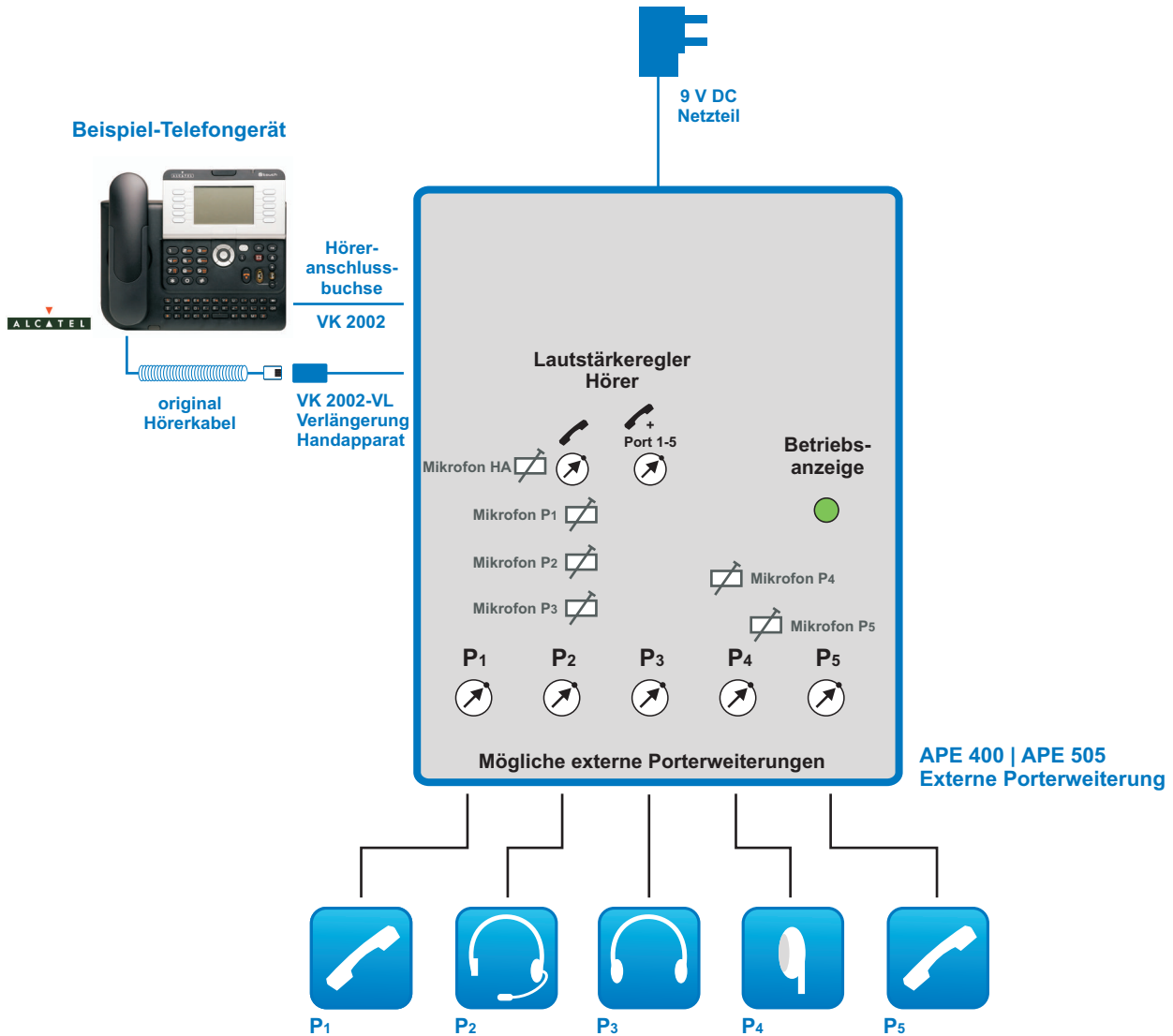
## Leistungsmerkmale

- × Automatische 4fache (APE 400)- bzw. 5fache (APE 505)-Porterweiterung für den Anschluss zusätzlicher Headsets\*, Handhörer\*, Zweithörer\*, Mitschneideeinrichtung\* etc.
- × Integrierte Mikrofon- und Hörerverstärker
- × Benutzerdefinierte und zentrale Einstellung der Hörerlautstärke für Telefonhörer und externe Ports über Einstellregler möglich
- × Insgesamt 4x (APE 400) bzw. 5x (APE 505) Portverstärker für Hörer und Mikrofon
- × **Belastungsfreie und entkoppelte** Signalaufbereitung für Hören und Sprechen
- × Aktuelle LED-Betriebskontrollanzeige
- × Unabhängig vom Telefongerätemodell
- × Die Mikrofone an Port 1-4 bzw. Port 1-5 (APE 505) können bei Bedarf über integrierte Steckbrücken deaktiviert werden.

\* nicht im Lieferumfang enthalten

## Anschluss- und Montagemöglichkeiten APE 400 | APE 505 – Externe Porterweiterung

Port 5 (P<sub>5</sub>) steht nur bei APE 505 zur Verfügung.



Durch die gleichwertige Portbelegung sind auch andere Kombinationen möglich.

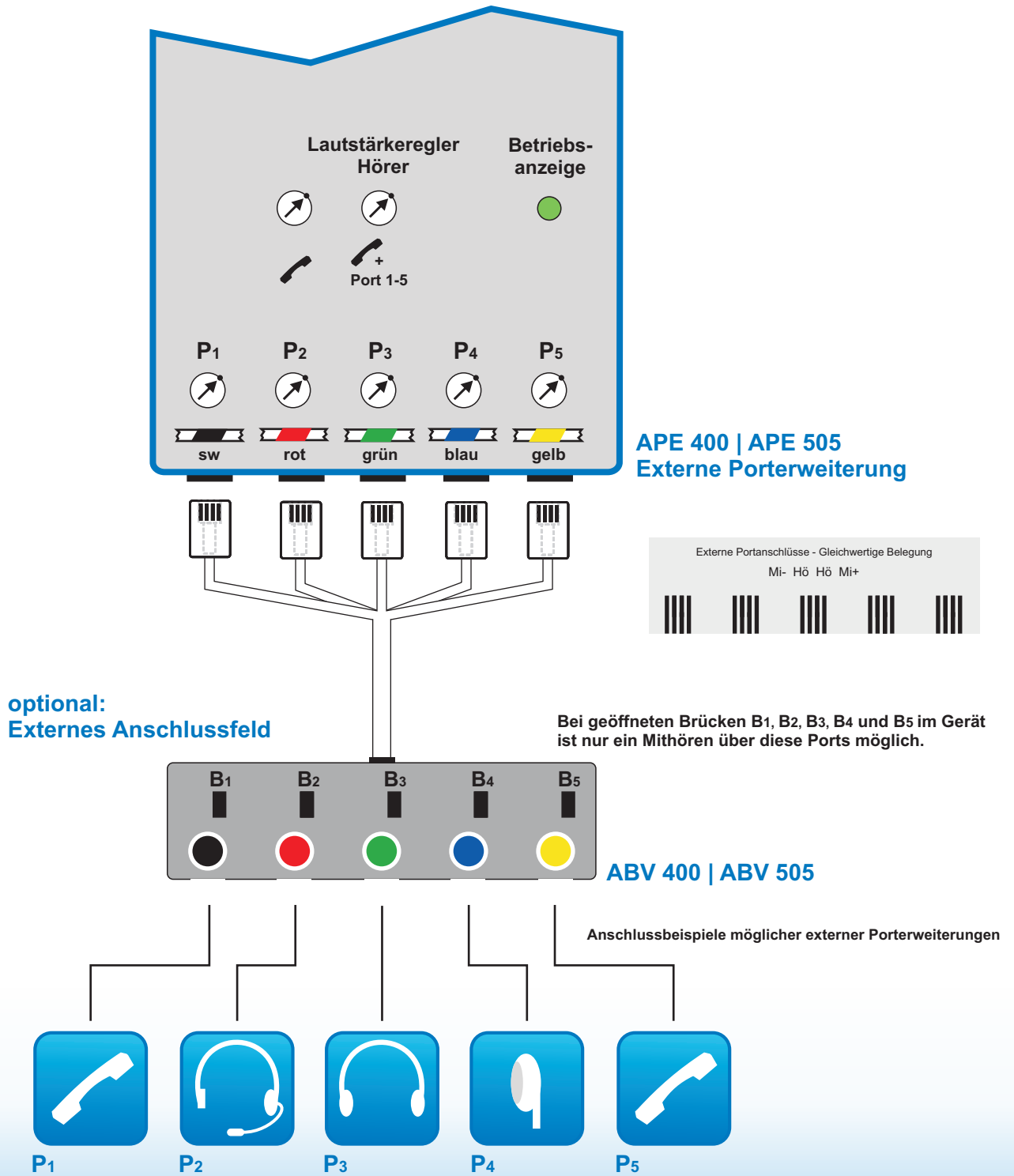
Anschlussbeispiele für den externen Portbetrieb in Abbildung:

- P1 – Handhörer
- P2 – schnurgebundenen Headset
- P3 – schnurgebundener Kopfhörer
- P4 – schnurgebundene Hörmuschel
- P5 – Handhörer

## Anschluss- und Montagemöglichkeiten in Verbindung mit einem abgesetzten Anschlussfeld

APE 400 | APE 505 – Externe Porterweiterung

Port 5 (P<sub>5</sub>) steht nur bei APE 505 zur Verfügung.



## Technische Daten – APE 400 | APE 505

Spannungsversorgung:	9 V DC / 300 mA
Anzahl externer Ports:	4 (APE 400) 5 (APE 505)
Telefonanschlüsse:	1x Handapparat
Bedienung / Steuerung Ports:	Vollautomatisch
Kabellängen:	VK 2002 - 150 cm VK 2002-VL - 150 cm
Abmaße Gehäuse (L x B x H):	186 x 123 x 21 (mm)
Abmaße abgesetztes Anschaltfeld (L x B x H):	80 x 40 x 20 (mm)

## Lieferumfang

Steuergerät Automatische Porterweiterung – APE 400   APE 505
Anschlusskabel zwischen Höreranschlussbuchse und APE 400   APE 505 Bezeichnung: VK 2002 – Länge: 150 cm Anschlusskabel Verlängerung zwischen APE 400   APE 505 und original Handapparathörer Bezeichnung: VK 2002-VL – Länge: 150 cm
(optional) Abgesetztes Port-Anschlussfeld ABV 400 (4fach) – Kabellänge: 150 cm (optional) Abgesetztes Port-Anschlussfeld ABV 505 (5fach) – Kabellänge: 150 cm
Netzteil 230 V~/9 V DC/300 mA
Begleitunterlagen



# EG-Konformitätserklärung

## Declaration of Conformity

gemäß EG-Richtlinie 1999/5/EG vom 9. März 1999

Die  
**Service- und Dienstleistungszentrum GmbH**  
Leipzig  
Schönbachstraße 65a  
04299 Leipzig

erklärt hiermit, dass die

### **Automatischen Porterweiterungen in den Versionen APE 400 und APE 505**

- konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen (1999/5/EG) inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht.

Die Entwicklung und Herstellung des Produkts erfolgte unter Einhaltung der folgenden nationalen und internationalen technischen Normen und Spezifikationen.

Richtlinie	Bezeichnung	Artikel	Standard	Kurzbezeichnung
1999/5/EG	Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität	Art. 3.1 a) Sicherheit	EN 60950:2007/A11:2011	Einrichtungen der Informationstechnik - Sicherheit
		Art. 3.1 b) elektromagnetische Verträglichkeit	EN 55022:2010/AC:2011	Einrichtungen der Informationstechnik - Funkstöreeigenschaften - Grenzwerte und Messverfahren
			EN 55024:2010	Einrichtungen der Informationstechnik - Störfestigkeitseigenschaften - Grenzwerte und Prüfverfahren

Das vergebene CE-Zeichen kennzeichnet Geräte, die den europäischen Richtlinien 1999/5/EG, 2006/95/EG und 2004/108/EG entsprechen und Ihnen folgende wichtige Vorteile bieten:

- gleichzeitiger, störungsfreier Betrieb mehrerer benachbarter Geräte
- keine unzulässigen elektromagnetischen Emissionen
- hohe elektromagnetische Immunität

Leipzig, 02.05.2012

Martin Müller  
Leiter Entwicklung



SERVICE- UND  
DIENSTLEISTUNGSZENTRUM  
GMBH LEIPZIG  
FÜR KOMMUNIKATIONSSYSTEME

## Service und Support



SERVICE- UND  
DIENSTLEISTUNGSZENTRUM  
GMBH LEIPZIG  
FÜR KOMMUNIKATIONSSYSTEME

### Kontakt

**Tel.-Hotline: +49 (0)341 8684230**  
Zentral-Fax: +49 (0)341 8684233

E-Mail: [info@modicom.de](mailto:info@modicom.de)

### Anschrift

**Service- und Dienstleistungszentrum  
GmbH Leipzig**  
für Kommunikationssysteme  
Schönbachstraße 65a  
04299 Leipzig